

VIVA SE VA A PUNTA DEL ESTE



VIVA SE VA A PUNTA DEL ESTE Y LIQUIDA TODO AL 50%, POR ÚLTIMA VEZ VENÍ A PUNTA
CARRETIAS Y DESCUBRÍ MUEBLES EXCLUSIVOS, EQUIPAMIENTO, ACCESORIOS Y MUCHO
MÁS CON DESCUENTOS INCREÍBLES. APURATE EN POCOS DÍAS, VIVA SE VA A PUNTA.

ULTIMA LIQUIDACION



Todo lo que uno ve y escucha es por Providencia Divina y por lo tanto contiene una enseñanza para uno.

El Mundial no es una excepción.

En el editorial analizamos algunas de las enseñanzas espirituales que uno puede aprender del fútbol.

Kesher

Publicación de Beit Jabad Uruguay
Avda. Brasil 2704
11300, Montevideo, Uruguay
Telefax: (5982) 709 3444
E-mail: kesher@adinet.com.uy

Director: Eliezer Shemtov
Coordinación: Janet Rudman
Diseño: Daniel Laizerovitz
Corrección: Gabriela Ferrez
Traducción: Vicki Hirschfeld
Colaboraron en este número:
Meiors Shemtov, Shlomo Slavin y
Brana Saks

Diseño de tapa: Meiors Shemtov

Impresión: Impresora Polo Ltda.
Paysandú 1179

Agradecemos a www.chabad.org
por habernos autorizado a
reproducir los artículos de las
páginas 8, 12 y 22.

Agradecemos a la Editorial Kehot
por habernos autorizado a publicar
pasajes del texto *Hacia una vida
plena de sentido* De las enseñanzas
del Rebe de Lubavitch.

Agradecemos a la Editorial Kehot
por habernos autorizado a publicar
una Carta del Rebe de Lubavitch
extraída del libro *La Letra y el
Espíritu*.

Si sabe de alguien que quiera
conocer la revista Kesher y no la
recibe, o si usted cambió de
dirección, le rogamos que nos lo
haga saber de inmediato al
Tel. 709 3444 internos 109 o 110 o al
E-mail: kesher@adinet.com.uy

sumario



EDITORIAL	
EL FÚTBOL SEGÚN LA KABALÁ	4
-Rabino Eliezer Shemtov	
CARTA DEL REBE	
CUANDO D-OS NOS PONE A PRUEBA	6
PREGUNTAS Y RESPUESTAS	
TEVIE SIMPSON	8
-Rabino Aarón Moss	
PERSPECTIVAS	
IGNORANDO A D-OS	10
-Dennis Prager	
EXPERIENCIA PERSONAL	
UN JUEGO DE VAJILLA	12
-Velvl Greene	
JABAD EN ACCIÓN	
SHAVUOT 5766 - 2006	18
MATZERÍA 5766 - 2006	19
CUENTOS DE ANTES	
MERECER LA AYUDA DEL REBE	20
-Rabino Iehudah Chitrik	
REFLEXIONES	
DOS VELAS POR SAMMY	22
-Simón Wiesenthal	
TALMUD	
¿QUÉ OPINÁS?	25
ANÉCDOTAS DE JABAD	
ANÉCDOTAS DE UN SHOFAR	26
-Malka Touger	
JABAD EN EL MUNDO	
NAVEGANDO CON JABAD	29
JABAD EN EL MUNDIAL	
COCINA JUDIA	
CHOLENT DE INVIERNO	30
-Silvia Ginerman	
HUMOR JUDÍO	
PARA REÍR Y PARA PENSAR	32
CARTA DEL LECTOR	
NOS ESCRIBEN	33
JABAD EN ACCIÓN	
LAG BAOMER 5766 - 2006	35
ES MÁS QUE DIFÍCIL	36
MENÚ SEMANAL DE ACTIVIDADES	37
KESHER JUNIOR	39



EL FÚTBOL SEGÚN LA KABALÁ

Este número de Keshet aparece en vísperas del 12º *Iortzait* (29/6) del Rebe de Lubavitch, que su mérito nos proteja.

No es una casualidad que coincida este año con el Mundial.

¿Qué tiene que ver el *Iortzait* del Rebe con el Mundial?

Me acuerdo cuando el Rebe explicó el significado espiritual del fútbol y lo que se puede aprender para ser aplicado a la vida cotidiana de cada uno.

¿Cómo se juega el fútbol?

Hay una pelota y dos arcos. La tarea es introducir la pelota a uno de los dos arcos. Obviamente, no tendría mucha gracia si fuera tan fácil lograrlo. Existe un equipo oponente cuyo propósito es tratar de impedir que la pelota llegue a su destino. El objetivo es esquivarlos y llegar con la pelota al arco correcto.

La pelota representa al mundo. Los dos arcos representan las dos posibilidades hacia donde se puede llevar al mundo, al bien o al mal. El objetivo, por supuesto, es llevar la 'pelota' al arco del bien, pero no es tan fácil. Hay oponentes cuya tarea es impedir que esto suceda. El desafío está en no dejarse desalentar por los obstáculos, saber esquivarlos y llevarla a su destino.

En realidad, dicho partido se juega en dos canchas, una a nivel personal y otra a nivel colectivo. En la cancha personal: en cada momento de la vida uno tiene el conflicto entre sus instintos y sus responsabilidades; entre lo que quiere hacer y lo

que debería. Muy a menudo los desafíos parecen ser insuperables. Pero una cosa es segura: si D-os le pone un obstáculo en el camino de alguien es porque lo puede superar.

En la cancha colectiva, el partido se juega en dos dimensiones, a nivel histórico como también en la actualidad. A lo largo de la historia, y así también en la actualidad, hubo y hay una lucha entre dos fuerzas. Cada una tira para su lado. Por un lado están los que luchan por fortificar la conciencia de hacer, exponer y motivar el cumplimiento de lo que D-os quiere y por el otro lado están los que fomentan la importancia del deseo de hacer lo que uno quiere aún cuando contradice lo que D-os quiere y hasta hay quienes no se conforman con hacer lo que quieren sino que luchan para que otros dejen de cumplir con lo que D-os quiere.

No alcanza con sólo ser 'hincha'. No podemos elegir si queremos jugar o no; al nacer ya estamos en la 'cancha'. Lo único que uno puede elegir es si va a jugar bien o mal y para qué arco va a patear.

De hecho, este concepto fue dicho por Maimónides hace unos 800 años: 'Uno debe considerar al mundo perfectamente equilibrado entre el bien y el mal y a uno mismo perfectamente equilibrado entre el bien y el mal. Con una sola buena palabra, con un solo buen pensamiento o buena acción, puede cambiar el balance personal y -consecuentemente- el del mundo entero para el lado del bien y traer la Redención al mundo.'

El Rebe tomó dicha enseñanza de Maimónides y nos enseñó cómo se pone en práctica y nos hizo ver que el 'partido' milenario está por concluirse. Ya terminó el 'tiempo reglamentario'. Ya terminaron los 'alargues'. Estamos en los 'penales'. Estás frente al arco. El 'gol de oro' puede ser el tuyo... No menosprecies esa *Mitzvá* que se te presenta...

Adjunto a la revista encontrará una publicación sobre algunas dimensiones muy interesantes de la vida del Rebe. No tiene como objetivo ser una biografía exhaustiva, sino una *pequeña* introducción a su vida y obra para ayudar a tener una idea de por qué sigue siendo tan apreciado y relevante en la vida de tantos.

Ojalá sirva para despertar el interés en seguir profundizando e inspirarse en la vida, obra y enseñanzas de ese gigante de espíritu contemporáneo que tanto afectó -y sigue afectando- al pueblo judío en todas partes del mundo. ✓

Eliezer Shemtov

Mamá y yo



Música



Matronatación



Psicomotricidad
con padres

"...Es hermoso compartir esta experiencia... Las profesoras son excelentes y todas las canciones tienen su razón de ser... Los niños toman contacto con los instrumentos musicales y descubren sus sonidos. Gracias al taller de música, cada vez que entro a una juguetería llana me hace parar frente

a los instrumentos musicales y ya hemos comprado panderos, tambores y maracas. Cuando volvemos a casa seguimos practicando las canciones del taller y es genial ver cómo baila y festeja cada una de ellas... Realmente veo que es un estímulo muy importante para ella y una instancia que vale la pena. Es por eso que no nos perdemos una sola clase... Queríamos agradecerle las dos a Beit Jabad por esta linda oportunidad."

Naomi Zimalkowsky, madre de llana de 11 meses.

¡Vení a conocerlo!

709 3444 Int. 104

Organiza:



Patrocina:



Comodidad sin complicaciones

135 AMPLIAS HABITACIONES
PISCINA CUBIERTA CLIMATIZADA
SALONES PARA BRIT MILA
BAR MITZVAH
CUMPLEAÑOS Y EVENTOS
RESTAURANTE Y BAR
ROOM SERVICE LAS 24 HRS.
BUSINESS CENTER

000 405 4148

CONSULTE POR PAQUETES PROMOCIONALES PARA
FINES DE SEMANA LARGOS Y VACACIONES DE JULIO.

FOUR POINTS BY SHERATON
MONTEVIDEO
EJIDO 1275 ENTRE SORIANO Y SAN JOSÉ. 901 7000
WWW.FOURPOINTS.COM/MONTEVIDEO

FOUR POINTS
BY SHERATON

PRIMER ANIVERSARIO

MEMBER OF STARWOOD PREFERRED GUEST



CUANDO D-OS NOS PONE A PRUEBA

Srta...

Boston, Massachusetts

Bendición y Saludo:

Me escribe que no siempre encuentra las respuestas correctas a las preguntas que le formulan en varias cuestiones relacionadas con el judaísmo. Demás está decirlo, no debería sentirse desalentada por ello, por cuanto aún eruditos veteranos, comprometidos con el estudio de la *Torá* por muchos, muchos años, no siempre pueden responder todas las preguntas. Esto no sorprende, en vista que el ser humano es un ser creado y no es posible que pueda entender la sabiduría del Creador. Sin embargo, aún cuando uno no conoce todas las respuestas, eso no tiene que afectar en lo más mínimo, D-os libre, su adherencia a la *Torá* y observancia de las *mitzvot*.

Si examina la cuestión más cuidadosamente, se dará cuenta de que la mayor parte de quienes la desafían con preguntas no están realmente interesados en la verdad; solo buscan justificación para sí mismos y su conducta, tanto a los ojos de otros así como también en los propios. Su conciencia los perturba por haber abandonado el modo de vida de sus ancestros a lo largo de generaciones, muchos de los cuales realmente entregaron sus vidas por el judaísmo, mientras ellos mismos han canjeado apresurada e indiferentemente sus obligaciones y tesoros espirituales por las comodidades materiales de la vida.

No coincido con usted en que uno debería exponerse a un ambiente no judío a fin de probar sus

convicciones religiosas y fortaleza espiritual. Por el contrario, todo judío, aún el *tzadik* (justo) más grande, reza todos los días al comienzo del día: "No me traigas a manos de la tentación"¹. Es sólo cuando D-os mismo pone a uno a prueba, que hay que mantenerse firme y demostrar ser digno.

En cuanto a las discusiones y polémicas, estas pueden ser más la jurisdicción de los rabinos, pero los legos deberían evitar cosas tales salvo donde resultan absolutamente necesarias.

Ud., por supuesto, tiene mucha razón cuando declara que es imposible hacer concesiones en cuestiones de *Torá* y *mitzvot* (¿cómo es posible hacer una concesión en una cuestión de verdad, recibida del D-os de la Verdad?). Dondequiera hay una "concesión" permisible, como en el caso de pasar por alto las restricciones del *Shabat* a fin de salvar una vida, ésta no es una concesión en absoluto, sino un verdadero *din* (ley de la *Torá*), tan válido como todas las demás leyes de *Torat Emet* (la *Torá* de la Verdad). La misma norma, para citar otro ejemplo, requiere que el estricto ayuno de *Iom Kipur* sea suspendido si pusiera en peligro la vida de la persona. Ésta es la bien conocida ley de la *Torá* de *pikúaj néfesh* (riesgo mortal) que se impone a todas las demás leyes en una emergencia que pone en riesgo la vida². ✓

Con bendición,

M. Schneerson

¹ Plegaria matutina.

² Véase *Shulján Aruj, Oraj Jaim*, Cap. 328.

www.walmer.com.uy
info@walmer.com.uy

montevideo
punta del este

buenos aires

miami

almería

santiago de chile

Rambla y Plaza Garmensoro
Tel.: 711-2293 | Montevideo

Calle 20 y 27
Tel: 44-34-34 | Punta del Este

Foto: Arco, Claudio Manzoni - www.fantasia.com

NATURALMENTE... lo mejor

interiorismo

Walmer



Tevie, el lechero

TEVIE SIMPSON

por Rabino Aarón Moss

La semana pasada vi la película “El violinista sobre el tejado” y me quedé pensando en ti. La barba de Tevie y su saco negro me recordaron un poco tu figura. Te diría que la película me hizo pensar que los judíos religiosos son como antigüedades ambulantes, sin contacto con la realidad moderna. Si la descripción del judaísmo que hace esta obra puede ser tomada como guía ¿no te parece que ya es hora de disponer de una versión actualizada?

Respuesta:

Imagínate que dentro de doscientos años tus tataranietos hagan una investigación para averiguar cómo era la vida en el año 2005. Revisando archivos familiares encuentran una reliquia de esa época, un viejo episodio de la serial de “Los Simpsons”. Miran este capítulo con mucho interés, creyendo que van a ver cómo era una familia típica a principios del siglo XXI.

¿Qué crees? ¿Te parece que basándose en “Los Simpsons” podrán hacerse una idea precisa sobre ti?

Por supuesto que no. “Los Simpsons” son una sátira, no un documental. Es comedia, no historia. Nosotros, que estamos inmersos en la actualidad, podemos apreciar el humor de “Los Simpsons”, sus personajes exagerados y la inversión de los roles, sus niños sabelotodo y los torpes y estúpidos adultos. Pero, dentro de uno o dos siglos, la vida habrá cambiado y el humor también; es posible que la ironía detrás de los personajes de este programa no pueda ser captada por las futuras generaciones. Podrán tomar a “Los Simpsons” en serio, como si fuera un relato histórico de la vida de familia de su época. Por supuesto que este punto de vista sería ridículo, una comedia se convertiría en historia y los chistes pasarían a ser hechos.

Pero eso es exactamente lo que ha sucedido con “El violinista sobre el tejado”. Esta comedia musical está basada en los cuentos cortos titulados “Tevie, el lechero”, escritos por Sholem Aleijem, el humorista *idish* del siglo XIX. Sholem Aleijem, un judío laico, estaba ridiculizando lo que observaba como tradiciones atrasadas y obsoletas del judaísmo. Describe la vida judía como un polvoriento museo de rituales arcaicos y porfiadas tradiciones sin base lógica. Tevie es presentado como un hombre sincero pero inculto, terco en sus puntos de vista y ciego en su fe, cuyos valores y creencias no pueden competir en el mundo moderno.

“El violinista sobre el tejado” es folclórico y entretiene. Pero es sátira, no historia. Y así Tevie el lechero, es tan representativo de un típico judío observante como Homero Simpson lo es de un típico padre moderno. Aún así, para muchas personas del presente, sean o no judías, “El violinista” es su único acercamiento a los judíos observantes y ellos lo toman como una fiel descripción de la vida religiosa judía.



El violinista sobre el tejado

La verdad es muy diferente a la de la caricatura presentada en "El Violinista". El judaísmo ha sobrevivido por su capacidad para hablarle a cada generación en su propio lenguaje, por ofrecer enérgicas respuestas a las preguntas planteadas por cada nueva época y por reinventarse a sí mismo en todos los tiempos y lugares, sin diluir su contenido original. Lo que Sholem Aleijem nunca pudo llegar a imaginar es que, mientras su cultura secular *idish* ha casi desaparecido, las tradiciones del judaísmo siguen vivitas y coleando. En la actualidad más y más judíos están reconociendo que hoy en día la antigua sabiduría y las prácticas espirituales del judaísmo tienen más relevancia que nunca.

Hoy somos judíos porque nuestros bisabuelos tenían la inmovible fe de Tevie. Nuestros bisnietos serán judíos si tenemos la visión de comunicarnos, a nosotros mismos y a nuestros hijos, esa fe con voz dinámica y moderna. Llegará el día en que incluso "Los Simpsons" quedarán relegados a la historia, pero nuestra tradición seguirá viviendo. ✓



Sholem Aleijem

Lo que Sholem Aleijem nunca pudo llegar a imaginar es que, mientras su cultura secular *idish* ha casi desaparecido, las tradiciones del judaísmo siguen vivitas y coleando. En la actualidad más y más judíos están reconociendo que hoy en día la antigua sabiduría y las prácticas espirituales del judaísmo tienen más relevancia que nunca.

Exportador: ¿Qué podemos hacer hoy por su empresa?



BancaEmpresa Llámenos al 1958



IGNORANDO A D-OS

por Dennis Prager

El pueblo que trajo a D-os al mundo ya no tiene mucho que ver con Él.

Quizás el aspecto más triste de la vida judía moderna radique en cuán poco importante se ha vuelto D-os para la mayoría de los judíos. Las razones para esta realidad incluyen lo siguiente: los judíos identifican religión con persecución y laicidad con libertad. En los EE.UU. los judíos constituyen el grupo étnico con mayor nivel de instrucción y, por lo tanto, reciben una influencia laica desde el jardín de infantes hasta la universidad; incluso la vida judía religiosa a menudo no está muy centrada en D-os. Cualquiera sea el motivo, es un hecho que D-os tiene un rol menor en la vida judía.

Esto puede ser calificado de catastrófico para los judíos en forma colectiva, para los judíos en forma individual y para el mundo en general.

Para los judíos colectivamente es terrible, ya que no hay razones laicas convincentes para que el pueblo judío sobreviva, solamente existen razones religiosas. Por eso es que, casi siempre, los judíos religiosos están más comprometidos con la supervivencia judía. Un ejemplo reciente: en el apogeo del terrorismo palestino las organizaciones judías laicas cancelaban los viajes de los grupos de jóvenes a Israel, mientras que los judíos ortodoxos continuaban con sus programas de viaje.

Es una tragedia para los judíos en forma individual, dado que el significado de nuestra vida y el nivel de felicidad se ven dramáticamente afectados si D-os no está presente en nosotros. Los seres humanos estamos conectados para llegar aquello que es trascendente y, especialmente los niños, sufren por la ausencia de D-os en sus vidas.

El mundo también paga un precio. Los judíos tienen una influencia desproporcionada en la sociedad y la radical secularización de los judíos, especialmente en aquellos que son activistas, a menudo tiene consecuencias destructivas. Prácticamente cada movimiento social radical ha tenido fundadores y líderes judíos. Cuando los judíos no aplican el judaísmo para guiar y canalizar sus impulsos religiosos, desarrollan y emplean otros "ismos".

D-os es el tema más importante de la vida. En primer lugar, si no existe D-os, entonces la vida no tiene un significado final. (Sí, podemos crear significados subjetivos, pero son solamente eso, subjetivos). En segundo término, si D-os no es la fuente de la ética, entonces el bien y el mal no son más que un asunto de preferencia personal.

Es por esto que nuestras universidades moralmente confundidas se han convertido en las instituciones norteamericanas más hostiles a los Estados Unidos y a Israel. En mis tiempos de estudiante, en la Universidad de Columbia, llegué a entender que el salmista tenía razón: "La sabiduría comienza con el temor a D-os". (1)

El hecho que la mayoría de los padres judíos sean incapaces de decirle a su hijo "D-os te quiere" o "¡Qué preciosa puesta de sol! ¿Verdad que D-os es maravilloso?" nos deja una tristeza que va más allá de las palabras. Muchos padres judíos tienen miedo que sus hijos se puedan hacer "demasiado religiosos", pero no se preocupan por la posibilidad que puedan volverse demasiado laicos.

A pesar de eso, la mayoría de los judíos se han vuelto "demasiado laicos", incluso muchos de aquellos que mantienen algunas leyes judías. La *bar mitzvá* corriente no tiene a D-os y carece de santidad, y la educación judía común, incluso la que se brinda en muchas escuelas, puede estar centrada en el idioma hebreo o incluso en la observancia, pero pocas veces tiene como núcleo a D-os. Aunque en los hogares se enciendan velas de *Shabat*, más allá de ser mencionado una vez en la bendición, el Nombre de D-os sigue sin ser pronunciado. En muchas oportunidades, incluso la sinagoga carece de D-os, ya habiéndose convertido en un lugar de encuentro semanal para la comunidad judía en vez de la casa del Señor.

No es sorprendente que muchos judíos se hayan sentido atraídos por el movimiento "Judíos para J.". Este tipo de grupos le ofrece a los judíos lo que no han recibido: una vida centrada en la fe. Prácticamente ningún judío que haya crecido con D-os y la *Torá* se ha convertido en un "judío para J.". Son los judíos "para nada" quienes se convierten en judíos para J., judíos para Marx y judíos para cualquier causa laica conocida por el hombre. Al carecer de judaísmo, las causas laicas se convierten en la religión sustituta y fuente de valores para la mayoría de los judíos.

Quizás los acontecimientos que se produjeron desde el once de setiembre del 2001 servirán para sacudir a los judíos para que reevalúen su laicidad. La institución secular que ellos más admiran, la universidad, ha demostrado ser un fracaso moral y, en realidad, un peligro para los judíos.

La civilización más laica, Europa Occidental, también ha mostrado ser antisemita

y estar en una bancarrota moral. Y los mayores defensores de los judíos provienen de quienes son más religiosos entre sus hermanos norteamericanos (incluso nuestro presidente). Además, aún el judío más laico ha tenido que llegar a comprender que es obvio que los judíos y el estado judío tienen un papel fundamental en los asuntos humanos. Sin duda estos acontecimientos deben alentar a los judíos para que reconsideren tomar más en serio a D-os.

Ya es hora que los judíos tomen en serio a D-os. El mundo nos lo agradecerá. Y también lo harán nuestros hijos. ✓

¹ Salmos 111:10

Saludos de DANY ASCHER Y FAMILIA

BURMA SWEATERS
HPERTEX S.A.

Colección Completa Otoño - Invierno para Mamá

últimas tendencias
diseños y colores

- FALDAS
- PANTALONES
- BELISAS BLAZERS Y TRAJES
- ACCESORIOS

evan pull

21 de Setiembre 2959
a 3 cuadras de la Rambla ☎711 3195
www.evanpull.com - evanpull@evanpull.com



por **Velvl** Greene

Con seguridad, incluso antes de haber conocido al Rabino Moshe Feller en 1962, se nos habría considerado judíos activos e incluso comprometidos. La mayoría de nuestros amigos eran judíos, nuestras familias eran judías, nuestros intereses incluían "temas" judíos y nuestro punto de vista era absolutamente judío. Leíamos los libros publicados por la *Jewish Publication Society* (Sociedad de Publicaciones Judías), escuchábamos discos judíos, en nuestro hogar atesorábamos reproducciones de pinturas de Chagall y éramos miembros que pagábamos las cuotas de una sinagoga conser-

vadora. Gail era la soprano principal en el coro de la sinagoga y yo uno de los pocos miembros que asistía la mayoría de los viernes de noche, independientemente de qué *bar mitzvá* se estuviera celebrando ese fin de semana. Es posible que también fuéramos sionistas. Contribuíamos con regularidad al *United Jewish Appeal* (*Keren Hayesod*), asistíamos a los *picnics* de "Farband" y éramos miembros del consejo del Campamento Herzl.

Sin embargo, no recuerdo que antes de conocer al Rabino Feller deliberadamente hiciéramos, o en realidad, dejáramos de hacer algo porque fuera un mandamiento de la *Torá*. Esos pensa-

mientos en realidad nunca pasaron por mi mente. Íbamos a la sinagoga, encendíamos las velas, comíamos "*guefilte fish*" y usábamos un *talit* porque era parte de la tradición, y en realidad una tradición muy agradable. El dejar de hacer estas cosas habría significado algo así como una declaración de negación, de desinterés o de apatía. No tenía interés en negar o en estar desinteresado. No era parte de la imagen que tenía de mí mismo. Por otra parte, no manteníamos la *kashrut* o dejábamos de manejar el auto en *Shabat*, o cualquiera de las demás cosas que solíamos hacer. No eran importantes, así de simple. No tenían ningún papel en mi

sistema de valores. Es necesario destacar que, a diferencia de lo que sabemos que era la postura de los primeros socialistas o librepensadores judíos, no estábamos protestando o transgrediendo las normas conscientemente. Ésas eran declaraciones que no teníamos interés en hacer. Éramos simplemente “buenos judíos americanos” que no queríamos hacer olas. Por supuesto que sabíamos que algunos judíos evitaban la comida que no era *kasher* y que no manejaban en *Shabat*. (En ese entonces había notablemente pocos en nuestra ciudad). Y éstas eran sus tradiciones y sus opciones. No pensábamos que estuvieran mal, simplemente ligeramente atrasadas en la escala de la evolución social.

Recordando esos días más sencillos pienso que nuestras vidas reflejaban la característica paradoja del judío laico-moderno: interesado en temas judíos pero básicamente ignorante; activo en círculos judíos pero limitado en su elección; comprometido con la comunidad, familia, profesión y “el pueblo judío”, pero sin conciencia alguna con respecto a la base que informa sobre este compromiso. Y, sobre todo, carente de los conocimientos y experiencia que permiten discriminar entre trascendencia y trivialidad, realidad y falsedad. Debe de haber miles como yo. Y sigue habiendo. Los podemos ver llegar a Israel en grandes cantidades “grupos de liderazgo juvenil” o “misiones informativas de los hechos” o “excursiones sinagogales”. Están demasiado ocupados en obtener fondos como para dedicar mucho tiempo a pensar; están demasiado involucrados con el presente como para investigar sobre el pasado; están demasiado comprometidos con la imagen global como para preocuparse de la supervivencia judía de sus pro-

prios hijos, o incluso de ellos mismos.

En realidad, si nosotros mismos no hubiéramos sido parte de este tipo de esquema probablemente no hubiéramos llegado a conocer al Rabino Feller. Me descubrió porque yo era una potencial estrella naciente de la comunidad judía. Él estaba tratando de organizar su primer banquete y quería que mi nombre, al igual que el de otros como yo, figurara en su comité de promotores.

La historia de nuestro primer encuentro ya ha sido relatada muchas veces (incluso fue mencionada en la revista *Time*) y no hay necesidad de volver a contarla. A primera vista parecía una comedia. Un extraño hombre joven, barbudo y de sombrero negro recuerda, justo antes de la puesta del sol, que no ha pronunciado sus plegarias de la tarde. Sin tener en cuenta que está en mi oficina, que la cita la había solicitado él, y que es él quien está pidiendo un favor, se pone de pie, camina hacia la pared, se ata un cordón negro alrededor de la cintura para luego empezar a murmurar y sacudirse. Nunca olvidaré mi asombro e incomodidad. No sabía ni lo que estaba haciendo ni por qué. No sabía que los judíos rezaban

fuera de la sinagoga. No sabía que rezaban en la tarde. No sabía que rezaban en días laborales. ¡Y no sabía cómo alguien podía llegar a rezar sin que hubiera una persona que le anunciara la página correspondiente!

Había muchas cosas que, en ese entonces, no sabía. Pero pude desarrollar un definido interés y un afecto especial por este joven que era tan agradable y tan diferente. Se regía por un conjunto de normas totalmente diferente, tan radical y arcaico simultáneamente. No era solamente que marchara al ritmo de un tambor totalmente distinto, parecía disfrutar de su música más de lo que nosotros disfrutábamos de la nuestra. Pero, por encima de todo, estaba comprometido, era coherente y constante. Podía identificarme con esto. Es una característica hermosa en un mundo de religión *laissez-faire* y problemática moral.

Poco tiempo después pasamos a ser amigos, su familia y la nuestra. Discutíamos, debatíamos, nos visitábamos y alternábamos socialmente. Gail y yo estábamos impresionados por su sinceridad y genuina calidez, pero todavía seguíamos pensando que eran un anacronismo, los vestigios de un pasado, algo que

Éramos simplemente “buenos judíos americanos” que no queríamos hacer olas. Por supuesto que sabíamos que algunos judíos evitaban la comida que no era *kasher* y que no manejaban en *Shabat*.



desentonaba con las realidades y necesidades del mundo norteamericano moderno. No hicimos cambios en nuestro estilo de vida por ellos. En realidad, seguíamos esperando que fueran ellos quienes cambiaran el suyo. A fin de cuentas, casi todos los demás que habían empezado usando barba y sombrero al final habían cambiado.

Si en esos primeros meses trató de influir sobre nosotros, debe de haber sido un esfuerzo muy sutil. Por cierto que no había una presión abierta ni tampoco exigencia alguna. Evidentemente ni el rabino ni su familia venían a comer a nuestra casa. Pero esta conducta no era señal que algo estuviera mal. Eran tan extraños que sus idiosincrasias dietéticas eran lo que menos llamaba la atención. Empezamos a estudiar juntos, pero nuestros avances eran muy lentos. Yo preguntaba demasiado, desafiaba demasiados principios. Sin duda alguna no era un alumno complaciente.

De no haber sido por nuestro viaje a Varsovia esta situación podría haber seguido siendo así por mucho tiempo.

En el verano de 1963 fui invitado a participar, en calidad de miembro de la delegación norteamericana, a una conferencia internacional sobre investigación espacial a llevarse a cabo en Polonia. En las muestras transportadas mediante globos se habían descubierto microorganismos viables en la estratósfera, precisamente en un momento en que el campo de la exobiología estaba demasiado lleno de especulaciones a la vez que carecía de información biológica auténtica. Cualesquiera hayan sido los verdaderos motivos de la invitación, era una oportunidad que no podía dejarse pasar. En 1963 las visitas a Varsovia

y a Europa Oriental eran muy poco frecuentes. Desde el final de la guerra algunos de mis colegas profesionales habían estado en Varsovia. Por cierto que ninguno de mis amigos judíos habían visitado esa ciudad.

Gail y yo dejamos a nuestros tres hijos con mis padres en Canadá y volamos a Varsovia. Era una ciudad deprimente. En esos años la ciudad todavía no se había recuperado de la destrucción sufrida en la Segunda Guerra Mundial. La destrucción física era evidente en las pilas de escombros que cubrían amplios espacios de la ciudad. La destrucción emocional era peor. El antisemitismo autóctono polaco que había sido generosamente alimentado por la ocupación alemana estaba ahora siendo nutrido con el odio de los nuevos amos rusos hacia los judíos. Nos contaron que en Varsovia quedaban unos pocos miles de judíos solitarios; un puñado de judíos comunistas, algunos de los cuales llegamos a conocer en la oficina del diario *idish*; menos de un puñado de ancianos que asistían a servicios religiosos en la única sinagoga que había quedado en pie; varios en el campo del teatro y el resto que había vuelto de los campos después de la guerra y que no querían abandonar a sus muertos

y/o sus recuerdos. Habían sobrevivido a la guerra y ahora estaban sobreviviendo a la paz.

Asistimos a una velada de teatro en el Teatro Judío. Era una versión corregida de "Tevie, el lechero" en *idish*. La única parte remanente del guión escrito por Sholem Aleijem describía la miseria y los pogroms de la época zarista. El resto de la obra hablaba de la promesa de la futura revolución soviética. Tevie ni siquiera era el héroe de la obra. Como podrán imaginarse, el héroe era el yerno de Tevie, Feferl, el revolucionario que en la pieza original era exiliado a Siberia. Todo esto no hacía diferencia. Éramos los únicos espectadores que atendíamos a la representación. El resto del público era un grupo de turistas de Suecia, que escuchaban una traducción simultánea a través de auriculares.

La única parte remanente del guión escrito por Sholem Aleijem describía la miseria y los pogroms de la época zarista. El resto de la obra hablaba de la promesa de la futura revolución soviética. Tevie ni siquiera era el héroe de la obra.

"Piensa bien y saldrá bien."

El Rebe

**TOMMY DOMINITZ
Y FAMILIA**

A pesar que ya han pasado veinte años, sigo recordando el escalofrío (estábamos a mediados de junio) que sentimos al caminar por el área donde en el pasado estaba el *ghetto*. Las paredes y todos los edificios habían sido nivelados. Todavía quedaban allí pilas de piedras y

maderas quemadas. Pero se podía ver donde habían terminado las vías del tranvía porque en un tiempo se había levantado allí una pared que las atravesaba. Y, con la ayuda de un mapa que habíamos copiado de información sobre la Shoá, pudimos reconocer las ubicaciones originales de las calles, incluso sus identidades. Pudimos llegar a ubicar el *Umschlagge Platz*, la calle Mila y el viejo cementerio judío.

Recuerdo haber llorado ante al tumba de I. L. Peretz, el gran escritor judío en cuyo honor había sido nombrada la escuela a la que asistí en Winnipeg. Recuerdo haber llorado frente a los grandes montículos de tierra que cubrían tumbas colectivas sin identificación alguna. Recuerdo haber caminado mucho y llorado mucho. Después de todo, ésta era la herencia judía que yo conocía. De no haber intervenido la suerte de alguien que emigró a tiempo, allí estaba mi hogar o mi tumba. Este era el fin del socialismo *idish*, del sionismo, que el judaísmo europeo conoció. Me afectó más esta visita a Varsovia de lo que diez años más tarde me afectaría el Memorial de *Iad Vas-hem* a la Shoá, en Jerusalén. Este monumento es más hermoso, construido con buen gusto. Es un museo, una lección de historia, un altar, una exhibición antiséptica. Varsovia era la muerte y la aniquilación cultural.

Durante todas estas experiencias me preguntaba cómo la estarían afectando a Gail. Después de todo, yo era producto de la cultura "del Viejo Mundo" de Winnipeg. Ella provenía de la cultura estéril de los templos reformistas del sur de California. Peretz y Sholem Ash y Varsovia eran parte de mi crianza. ¿Cómo la estaba afectando a ella todo esto?

Me enteré un sábado de tarde. Habíamos recibido visitas, un judío polaco y sus dos hijos que habíamos conocido en el cementerio y a quienes habíamos invitado a tomar el té. Nos habían contado que había una escuela judía y queríamos saber más sobre ella. Finalmente surgió que el padre de los chicos quería una ayuda económica. El niño de siete años no sabía nada de judaísmo. El de once orgullosamente recitó la suma total de sus conocimientos judaicos: las cuatro preguntas de la *Hagadá* de *Pésaj*. Tomamos el té, le di un obsequio, mi tarjeta comercial y luego se fueron. Fue entonces que nos echamos a llorar. El fin de los siglos de creatividad judía de Varsovia era un niño pequeño que apenas podía tartamudear "*Ma Nishtaná*".

Fue entonces que Gail reaccionó. Se sentó en la cama en la que había estado llorando y pronunció las palabras más firmes que le había escuchado decir en los siete años que llevábamos casados.

"No sé lo que estás pensando y, en realidad tampoco me importa, pero tomé una decisión. Tan pronto estemos de vuelta en casa le voy a pedir a Moïshe que haga que nuestra casa sea un hogar *kasher*. Somos los únicos que quedamos. No hay nadie más. Si dejamos que se pierda, si no hacemos algo al respecto, si nuestros hijos no tienen conocimientos, no va a haber más judíos. Puedes hacer lo que quieras. Pero nuestra casa va a ser judía".

Era una proclamación desafiante y ella tenía la intención de llevarla a cabo. Los cuadros, los libros y la música no eran suficientes. Su intención era hacer una transformación orgánica de la casa, de su propia esencia. Además, ella es de las que cumplen.

www.atlasweiss.com

t: 622 74 48*

ATLAS-WEISS ARQUITECTOS



Rambla Armenia 3661



Cantegrill
JOYAS

Punta Carretas Shopping
Local 210
Tel.: 711 9853

Montevideo Shopping Local 286
Tel.: 628 5438

Wilson F. Aldunate 1330
Tel.: 902 0833

"Así como a la persona sabia se la distingue por su conocimiento, así también se la debe distinguir por sus acciones, comportamiento y conducta."

Maimónides, Leyes del Conocimiento 5:1

JACKY, NOEMÍ, TAMAR E ILÁN ASALLAS

Cuando llegamos de vuelta a Minneapolis, la primera llamada fue al Rabino Feller y él estaba dispuesto a colaborar.

No recuerdo todos los detalles. Pero me acuerdo de la expresión de asombro cuando miró dentro de nuestra heladera por primera vez. Para este joven y tierno hombre, recientemente egresado de la *Ieshivá*, la definición de no *kasher* equivalía a una cicatriz en la pleura del animal que había proporcionado la carne; o una gota de leche en cincuenta gotas de caldo de gallina. La visión de un trozo de verdadera carne de cerdo o auténticos frutos del mal debe de haber sido demoledora. Pero, paso a paso "puso orden en la casa". Nos presentó a un carnicero que vendía productos *kasher*; nos señaló cómo buscar

el emblema de *kashrut* en los alimentos envasados; pasó horas hirviendo la platería y los utensilios metálicos; supervisó la purificación de nuestro horno con un soplete; la señora Feller le ayudó a Gail a comprar platos nuevos.

Había un tema que lo preocupaba: un costoso juego de vajilla de fina porcelana inglesa que habíamos recibido de regalo de casamiento de mis hermanas, que vivían en Canadá. Era un juego hermoso y, sin duda, una de los objetos más preciosos para nosotros. Gail estaba muy ansiosa por "*kasherizar*" los platos sumergiéndolos en agua e hirviéndolos. Quería que los usáramos para la cena de *Shabat*. Estoy seguro que todo el proyecto habría naufragado si en ese momento le hubieran dicho

que la única forma para hacer que la fina porcelana se convirtiera en *kasher* sería rompiéndola. El rabino no tenía valor para destruir nuestra vajilla. O quizás era mejor psicólogo de lo que pensábamos. Cuando encontré esos platos y supo qué comida habíamos servido en ellos sugirió que los guardáramos. "No los usen hasta que pueda hacer la pregunta sobre este tema en Nueva York. Allí debe de haber gente con más experiencia que yo en estos temas".

Guardamos la vajilla. Cada vez que volvía de un viaje a Nueva York, Gail le preguntaba qué había podido averiguar. Y cada vez el se había "olvidado". Pero, podía quedarse tranquilo que la próxima vez que fuera a Nueva York se iba a acordar. Mientras tanto "Asegúren-

SI VIAJA A BUENOS AIRES... ART DECO HOTEL & SUITES

Le ofrece:



Hotel & Suites

A pasos del Obelisco...

- Horario de encendido de las velas de Shabat
- Camas separadas de 160 x 200 mts.
- Puerta con llave
- Piso bajo

ESTADÍAS DE 3 NOCHES:

- Desayuno BUFFET AMERICANO
- Camas KING y Queen
- Internet alta velocidad
- Servicio de Emergencias Médicas
- Cochera UP GRADE
- Copa de Bienvenida
- Traslado de LLEGADA de cortesía-Aeropuerto
- Hotel Día de Spa externo con Sauna y Piscina Olímpica
- Tratamiento Facial de Nutrición y Belleza en el Hotel
- Invitaciones al Teatro
- Invitaciones al Casino
- Cuponeras de Descuento para los mejores Shoppings
- SEGUNDA ESTADÍA: una noche free

PRECIO POR NOCHE 1 ó 2 PERSONAS: U\$S 65+IVA (21%)

Libertad 446 / Informes y/o Reservas: 54-11-4383-2878 / 5049 / **Interno:** 190
estela@artdecohotel.com.ar / marcela@artdecohotel.com.ar
<http://www.artdecohotel.com.ar> / Msn: artdecohotel1@hotmail.com

se que la vajilla esté en un lugar seguro y no la vayan a usar”.

Esto siguió así durante meses, que luego se convirtieron en años. La vajilla seguía estando en la parte vidriada del aparador, pero no la usábamos. Seguíamos esperando la opinión del experto, opinión que nunca llegaba. De alguna manera la vida siguió, incluso sin poder usar la vajilla *Minton Twilight in Grey*.

En esos años nos fuimos acercando a los Feller. La transformación que había empezado en la cocina fue pasando lentamente a otras áreas de nuestra vida. El Rabino Feller nos presentó al Rebe de Lubavitch, y empezamos a ser más observantes. Gail dejó de cantar en el coro de la sinagoga; yo empecé a ponerme los *tefilín* al principio en forma esporádica, después con mayor regularidad. Dejé de manejar en *Shabat*. Unos meses más tarde también lo hizo Gail. Dejamos de ir a comer a Mc Donald's. Un *Shabat* no prendimos la televisión en todo el día. Le compramos un par de *tzitzit* a nuestro hijo menor. Nos hicimos miembros de otra sinagoga, una que tiene una *mejitzá* que separa a los hombres de las mujeres. Gail empezó a ir a la *mikve* (baño ritual). Y así fuimos dando algunos pasos hacia delante; unos pocos hacia atrás; más pasos hacia delante. Años.

Pero la vajilla inglesa seguía a la vista, en el aparador. Hasta que un día, cuando volvía de la universidad, ya no estaba.

Fue después de una serie de abortos espontáneos traumáticos y llenos de tristeza. Daría la impresión que antes de observar la *Taharat ha' mishpajá* (las leyes de pureza de familia), no habíamos tenido ninguna dificultad en tener niños normales



Había un tema que lo preocupaba: un costoso juego de vajilla de fina porcelana inglesa que habíamos recibido de regalo de casamiento de mis hermanas, que vivían en Canadá. Era un juego hermoso y, sin duda, una de los objetos más preciosos para nosotros.

y saludables. Pero empezamos a tener problemas cuando la *mikve* se convirtió en un protagonista más de nuestra vida familiar, tres abortos en cuatro años. Gail estaba apenada; yo también estaba apenado. Nuestros amigos nos consolaban. El rabino le enviaba cartas de apoyo a Gail, mensajes personales que hasta hoy en día no he leído. Pero cuando volví a casa ese día especial, Gail me recibió sonriendo nuevamente:

“Le vendí la vajilla a Dorothy, nuestra vecina gentil. Con ese dinero me compré este *sheitel* (peluca). ¿Qué te parece?”

Todo esto sucedió unos quince años atrás. A lo largo de 15 años se pueden comprar y descartar muchos *shaitlaj*. Nuestras dos hijas mayores crecieron y se casaron. Viven con sus esposos e hijos en Jerusalén. El pequeño completó recientemente sus estudios rabínicos en la *Ieshivá* de Lubavitch de Montreal. Y llegamos a tener dos niños más, la alegría de nuestra edad mediana. Gail y yo hemos crecido tanto en el plano personal como en el profesional.

Y tenemos otro juego de vajilla de fina porcelana inglesa, que usamos en cada cena de *Shabat*. ✓

En la memoria de mis padres **Víctor** Rosa Levi Z"l

Allegra Benveniste de Rosa Z"l

y de mi hermana de la vida **Sara** Brailowski de Jelen Z"l

ESTER

PRILI

Medias
Ropa interior sin
costuras

Guaycurú 2837
Tels.: 203 6168 - 209 9089
prili@adinet.com.uy

Jabad en acción

Shavuot 5766-2006



El Rabino Efraim Halperin visitó las escuelas para mostrar cómo se escribe un Séfer Torá.



Niños escolares participan en la formación de una cadena que une a todos los niños judíos del Uruguay.



Mazal Tou a Pato Falero en ocasión de su Bar Mitzvá.



El Rabino Eliezer Shemtov fue invitado por la comunidad de Panamá para dictar una conferencia sobre el tema "Si Tu Fuera Tu Hijo", en vísperas de Pésaj.



Los bajurim, acompañados de los Rabinos Hager y Halperin, visitan un frigorífico como parte de su programa de estudios rabínicos.



Rabino Eliezer Shemtov con su grupo de Morashá explorando el Mundo del Talmud en vísperas de Shavuot.



El Rabino principal de Kfar Jabad, Mordejai Ashkenazi dicta una conferencia halájica a los rabinos del Uruguay y a los estudiantes rabínicos de la Ieshivá de Jabad.

Labad en acción
Matzería 5766-2006



La Sra. Roji Shemtov enseñando a los niños sobre la elaboración de la Matzá.



Los chicos están prontos para amasar.

Comiendo matzá recién horneada.
Estaba rica, ¿no?



Chicos del Gan Jaia Mushka en la Matzería.



SAFRA
NATIONAL BANK
OF NEW YORK

Cr. Isaac Margulies
Representante

WORLD TRADE CENTER
Luis A. de Herrera 1248
Oficina 2304
Montevideo - Uruguay
Tels: 628 5784 - 628 2928
Fax: 622 3845

"Los que siembran con lágrimas,
cosecharán con lágrimas de
alegría."

Salmos, 126:6

DOCTORA PAOLA BURSTEIN
Abogada

Tels.: 099 68 1614 / 708 46 58

"Todos debemos esforzarnos
constantemente por ser más
virtuosos. Hoy debemos ser
mejores que ayer, y hoy
debemos prepararnos para un
mañana mejor."

El Rebe

DAVID STOLOVAS Y FAMILIA
(Departamento de Artigas)

Merecer la ayuda del Rebe

por Rabino Iehudah Chitrik

Un *jasid* llegó una vez a visitar al Rebe. Durante *lejidut* habló de sus anhelos espirituales y los constantes desafíos que se presentaban. También llegó a mencionar que sus negocios no estaban andando bien. El Rebe lo escuchó y le dio consejos y bendiciones.

Poco tiempo después, el negocio dio un giro y comenzó a mejorar. Su vecino notó el cambio y su mujer comenzó a insistir que fuera a ver al Rebe para recibir bendiciones ellos también. Aunque él no era un *jasid* y nunca había consultado al Rebe, cedió a la presión y fue a verlo.

-No tengo realmente consejo para ti, buen hombre-, le dijo el Rebe suavemente.

-Pero usted dio consejo y bendiciones a mi amigo, el *jasid*-, se quejó el hombre.

-Te lo explicaré con una parábola-, dijo el Rebe pacientemente.

"Un comerciante llegó a Leipzig en día de feria. Pasó todo el día vendiendo mercadería y comprando nueva para llevar a su pueblo. Cuando se aprestaba a volver, su cochero le informó que las ruedas del carro necesitaban ser aceitadas para el viaje. Esto creaba un problema dado que a esa hora todos los negocios que vendían aceite ya habían cerrado. Mientras buscaba ansioso alguno todavía abierto, se encontró con un colega comerciante.

-¿Por qué estás tan preocupado?-, le preguntó el colega.

El hombre relató el problema:

-Puedo ayudarte-, le dijo el otro.

-Tengo suficiente aceite en mi depósito. Ve allí y mis obreros te darán lo que necesitas.

Un cochero que pasaba por ahí escuchó la conversación. El también necesitaba aceite y se



acercó al comerciante para pedirle que le vendiera también a él.

El hombre se encogió de hombros.

-No vendo aceite-, le dijo. Trabajo con piedras preciosas y joyas, ese es mi negocio, no aceites lubricantes.

-Pero a ese otro hombre le dio aceite-, protestó el cochero.

¡Vamos! ¿Cómo puede compararse con ese comerciante? Hemos hecho negocios juntos muchos años, por lo tanto, cuando necesitó un poco de aceite lubricante, se lo ofrecí con gusto. Esa cortesía proviene de nuestra previa relación. No estoy en el negocio de aceites y no los vendo tampoco.

El Rebe, entonces, continuó explicando la parábola:

-Su vecino, el *jasid*, siempre me ha solicitado consejo de índole espiritual para mejorar su servicio a D-os, y sus necesidades materiales sólo se mencionaron en forma subalterna en el curso de su conversación. Pero yo percibí sus dificultades y traté de ayudarlo. Usted, por el contrario, se aproximó a mí con un solo objetivo: pedirme consejo y bendiciones para su bienestar material. Este no es mi negocio, mi relación con la gente no se basa en otorgar ganancias materiales." ✓

ILUMINAR LA VIDA CON CONTENIDOS SIGNIFICATIVOS

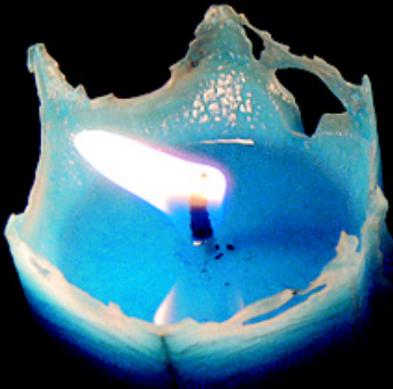
Un *farbrenguen* con el Rabino Hillel de Paritch se había extendido hasta bien entrada la mañana. Totalmente absortos en sus palabras, los allí reunidos apenas habían reparado en que la luz del farol se había casi extinguido. Muy pronto llegó un *jasid* y les preguntó:

-¿Por qué están sentados en la oscuridad?

-Cuando uno está sentado así por un rato, se acostumbra a esta luz tenue y apenas nota la oscuridad-, le contestó alguien.

-Lo mismo sucede cuando una persona se acostumbra a una vida vacía de contenido-, comentó el Rabino Hillel. Sus hábitos lo engañan al mostrarle esa forma de vida como si tuviera realmente algún valor.

Extraído del libro *Cuentos de la mesa de Shabat* del Rabino Iehudah Chitrik.



Dos velas POR SAMMY



por Simón Wiesenthal

La primera vez que escuché hablar de Sammy Rosenbaum fue en 1965, cuando la señora Rawicz, de Rabka, se presentó en mi oficina en Viena para brindar testimonio en el juicio por crímenes de guerra.

La Sra. Rawicz recordaba a Sammy Rosenbaum como "un niño frágil, de carita delgada y grandes ojos oscuros, que parecía ser mucho mayor de la edad que tenía, como muchos otros niños que se enfrentaban demasiado tempranamente a la vida". Sammy tenía nueve años en 1939 cuando los alemanes entraron en Rabka y convirtieron la vida en una pesadilla.

El padre de Sammy era un sastre que vivía en una casa vieja, en dos cuartos con olor a rancio junto a una pequeña cocina. Pero era una familia feliz y religiosa. Cada viernes de noche, después que su madre y hermana encendían las velas de *Shabat*, Sammy iba con su padre a la sinagoga.

En 1940 la SS estableció un centro de entrenamiento en lo que habían sido los barracones del ejército polaco, cerca de Rabka. En la primera fase de la guerra los pelotones de la SS fusilaban a sus víctimas; cincuenta, cien, incluso ciento cincuenta personas por día.

En Rabka se iba endureciendo a los integrantes de la SS para insensibilizarlos ante la sangre, a los gritos de las mujeres y niños. El trabajo tenía que ser llevado a cabo con el mínimo de alboroto y el máximo de eficiencia. Eran las órdenes del "Führer", el "Führerbefehl".

El comandante de la unidad era el "Untersturmführer" de la SS, Wilhelm Rosenbaum de Hamburgo. Cínico y brutal, siempre llevaba una fusta en la mano. "Su mera presencia nos infundía temor", recordaba la mujer de Rabka.

A principios de 1942, el SS Rosenbaum ordenó que todos los

judíos de Rabka se presentaran en la escuela local para "registrarse". Los enfermos y los viejos iban a ser deportados, los otros trabajarían para la "Wehrmacht".

Cuando la revisión estaba por terminar llegó el "Führer" de la SS Rosenbaum, acompañado de dos lugartenientes, Hermann Oder y Walter Proch. El "Führer" de la SS Rosenbaum leyó la lista de nombres. "De pronto, golpeó con fuerza la mesa con su fusta", me relató la mujer de Rabka. "Nos sobresaltamos, como si cada uno de nosotros hubiera recibido un latigazo". El SS Rosenbaum gritó: "¿Qué significa esto? ¿Rosenbaum? ¡Judíos! ¡Cómo es que estos malditos judíos se atreven a llevar mi noble nombre alemán?"

Arrojó la lista sobre la mesa y salió de la habitación. Sabíamos que era solo una cuestión de tiempo: los Rosenbaum habían sido sentenciados a muerte. A las personas se las ejecutaba por el mero hecho que su apellido era Rosenberg, o porque daba la casualidad que su primer nombre era Adolf o Hermann.

La escuela de policía llevaba a cabo las ejecuciones en un claro del bosque. Bajo la mirada del SS "Führer" Rosenbaum los estudiantes ejecutaban a los judíos y polacos detenidos por la Gestapo y éste observaba de manera clínicamente distante las reacciones de los estudiantes. Si un estudiante dudaba o se sobresaltaba era retirado del pelotón de ejecución y enviado al frente.

Después de la etapa de registro la Sra. Rawicz trabajó como limpiadora en la escuela de policía. "Cuando los hombres de la SS volían del claro del bosque yo tenía que limpiar sus botas cubiertas de sangre". Era un viernes de mañana en junio de 1942. Dos hombres de la SS escoltaron "al judío Rosenbaum", a su mujer y a su hija de quince años Paula. Detrás de ellos iba el SS "Führer" Rosenbaum.

"La mujer y la joven fueron llevadas fuera del edificio de la escuela y después escuché algunos tiros", declaró la testigo. "Pude ver cómo el SS Rosenbaum castigaba duramente a Rosenbaum con la fusta mientras gritaba: "¡Judíos mugrientos, les voy a dar una lección por llevar mi nombre alemán!" Después el SS sacó su revolver y disparó dos o tres tiros sobre Rosenbaum, el sastre. Luego el SS envió a un "kapo" sin armas (policía judío) a la canteira, a buscar a Sammy.

Éste fue a Zakryty en un carro tirado por un caballo. Paró y le hizo una señal con la mano a Sammy Rosenbaum. Todos los



Simón Wiesenthal



ADHESIÓN

J.S. Y A.S.

Estar en camino toma tan sólo **3 minutos.**

Llame al **141** y compruebe la diferencia.

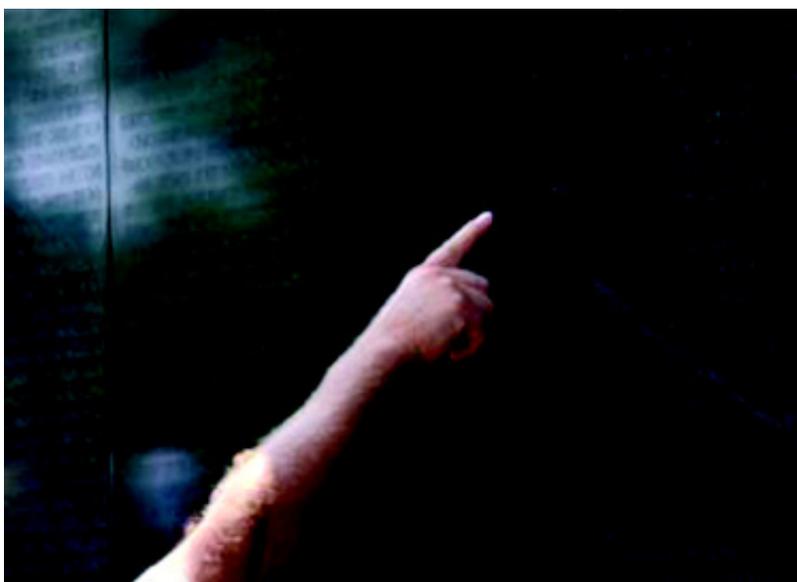
que estaban en la cantera se quedaron mirando, los trabajadores judíos y los guardias de la SS. Sammy colocó la piedra que tenía en sus manos en el camión y se dirigió hacia el carro.

Sammy elevó la mirada hacia el "kapo" y preguntó: "¿Dónde están? Papá, mamá y Paula. ¿Dónde? El "kapo" solamente sacudió la cabeza.

Sammy comprendió. "Están muertos". Murmurando, dijo de manera realista: "Nuestro nombre es Rosenbaum y ahora me viniste a buscar a mí". Subió al carro y se sentó al lado del "kapo".

La reacción que el policía esperaba era que Sammy se echara a llorar, que quizás intentara escaparse. Al salir de Zakryty el policía iba pensando cómo habría podido advertir al chico, de qué manera permitirle que desapareciera en los bosques y quizás encontrar ayuda con la resistencia polaca. Ahora era demasiado tarde. Los guardias de la SS estaban vigilando.

El "kapo" le relató a Sammy lo ocurrido esa mañana. Sammy le pidió si podrían parar un momento en su casa. Una vez llegados allí, se bajó del carro y entró a la casa, dejando la puerta abierta. Paseó su mirada por la mesa con las tazas del desayuno medio vacías. Miró el reloj. Eran las tres y media. Papá, Mamá y Paula ya estaban enterrados y nadie había encendido una vela por ellos. Lenta y metódicamente Sammy sacó las cosas de la mesa y allí colocó los candelabros.



"Desde afuera podía ver a Sammy", le contó el "kapo" a la Sra. Rawicz. "Se colocó su kipá y encendió las velas. Dos por su padre, dos por su madre, dos por su hermana. Y rezó. Observé cómo se movían sus labios. Rezó *Kadish* por ellos. "El *Kadish* es la oración por los muertos. Su padre siempre rezaba *Kadish* por sus padres fallecidos y le había enseñado a Sammy esta plegaria. Ahora él era el único que quedaba de su familia. Permaneció inmóvil mirando las seis velas.

Desde afuera el policía judío vio como Sammy sacudía lentamente la cabeza, como si de pronto se hubiera acordado de algo. Luego Sammy colocó dos velas más sobre la mesa, tomó un fósforo, las encendió y luego rezó.

"El chico sabía que ya estaba muerto", dijo más tarde el policía. "Encendió las velas y rezó *Kadish* en su propio nombre".

Sammy salió de la casa y se sentó al lado del "kapo", que estaba llorando. El chico no lloraba. El "kapo" se limpió las lágrimas con el dorso de la mano y tiró de las riendas, pero las lágrimas le seguían corriendo por las mejillas. El chico no pronunció palabra. Suavemente tocó el brazo del "kapo", para consolarlo, para perdonarlo por llevarlo; yo agregaría, ¡a la muerte!

Se dirigieron al claro en el bosque, donde estaban esperando el SS Rosenbaum y sus estudiantes.

"¡Bueno, finalmente llegaron... Ya era hora! gritó el SS.

Ninguna lápida lleva el nombre de Sammy Rosenbaum. Nadie podría recordarlo de no haber venido esta mujer de Rabka a mi oficina. Pero cada año, en un día de junio, enciendo dos velas en su memoria y rezo el *Kadish*. ✓

¡LLAMÁ YA!

¿Qué opinás?

Daniel se fue de su casa por un mes de vacaciones. Autorizó a su vecino David utilizar su casa durante su ausencia. El vecino, al entrar a la casa, notó que Daniel había dejado la heladera vacía enchufada, y por consideración a su vecino, la desenchufó para ahorrarle el gasto de luz de un mes.

Luego de varios días David sintió un mal olor saliendo de la casa de su vecino. Entró y descubrió que en el freezer habían varios pollos que se habían descongelado y descompuesto a causa de haber desenchufado la heladera. David agarró a los pollos podridos y los tiró.

Cuando Daniel volvió de su viaje, David le contó lo que había sucedido. Se disculpó por haber causado la pérdida de los pollos y que estaba dispuesto a pagar por ellos. Pero, al terminar su relato vio que Daniel se puso pálido y muy nervioso. Le contó que en realidad había utilizado los pollos como escondite para esconder unos \$10.000.

Daniel exigió que le pagara la suma de \$ 10.000, además del valor de los pollos. David argumentó que su destrucción de los billetes se podría catalogar como 'ones' (una situación que va más allá del control de uno) porque no tenía cómo sospechar que había dinero escondido en los pollos.

Además, notó David, el acto de desenchufar la heladera fue por consideración a Daniel, cumpliendo con la *mitzvá* de 'Hashavat Aveida' (devolver propiedad perdida, que incluye la obligación de evitar que los bienes del prójimo se dañen).

(Se trata de que David le cree a Daniel en cuanto a la veracidad de que efectivamente dicha cantidad de dinero se hallaba escondida dentro de los pollos)

¿Cómo se resuelve?

SI QUERÉS LA RESPUESTA, ENTERATE EN EL CURSO DE TALMUD DICTADO POR EL RABINO ELIEZER SHEMTOV.

Llamá ya a Beit Jabad al 709 3444 int. 109 y reservá tu lugar

Anécdotas de un shofar

por Malka Touger

“Durante los años que estuvimos de *shlijut* en Amberes tuvimos la oportunidad de atender una amplia gama de personas en nuestro Beit Jabad, nos cuenta el Rabino Shabtai Slavaticki. “Pero nunca antes se nos había dado el caso que llegara alguien proponiendo la venta de un *shofar*”.

El dueño era un joven de dieciocho años que presentó el objeto que quería vender y dijo que le habían recomendado que probara su suerte con nosotros.

“¿Quién te dijo que podríamos estar interesados en comprarte el *shofar*?” preguntó con curiosidad el Rabino Slavaticki.

“Me acerqué a una sinagoga de la ciudad y allí me sugirieron que los contactara”, me contestó el joven.

“Y ¿cuánto estás pidiendo por tu *shofar*?”

“Cinco mil euros”.

“Es un precio muy alto para un *shofar*. Hay algunos tipos de *shofar* que, por su excepcional artesanía, tienen un valor más alto pero este es común y corriente. A veces un *shofar* se cotiza a un precio muy elevado porque fue propiedad de una personalidad de renombre. ¿Dónde lo conseguiste?”



El joven pasó a contar su historia.

Su padre era el único miembro de toda su familia que había podido sobrevivir al Holocausto. Embargado de amargura condenó su judaísmo, se casó con una gentil y nunca reveló su origen a su hijo. El secreto le había sido revelado a través de las burlas de los compañeros de la escuela primaria. El niño enfrentó a su padre pidiéndole le explicara los insultos.

“Ignóralos”, le había respondido su padre. “Llamar a alguien ‘judío mugriento’ es una forma de expresión.

La gente lo dice para insultar; no es para que lo tomes como la declaración de un hecho”.

El niño aceptó la aclaración de su padre. Pero, cuando el acoso se volvió a repetir, presionó a su padre para que le dijera la verdad. Esa vez el padre reconoció su origen judío, pero insistió en que no era un tema importante. Tiempo después, en el altillo de su casa, el niño encontró un objeto que no podía identificar. Cuando se lo mostró a su padre se enteró que era un *shofar* y que, por ser un objeto judío sagrado, era valioso.

El rabino Slavaticki escuchó atentamente el relato del joven. Estaba mucho más interesado en el dueño del *shofar* que en el objeto en sí mismo, ya que indudablemente un alma judía perdida tiene un enorme valor. Sopesó cuidadosamente sus palabras.

“Como te dije, este *shofar* no parece justificar su elevado precio, pero también te mencioné que el valor monetario de un objeto empleado en el culto puede aumentar en virtud de quien haya sido su ilustre propietario. Por favor dile a tu padre que la próxima vez que esté cerca venga a verme y podremos seguir hablando algo más del tema”.

“¿No lo podrán hablar por teléfono?”, preguntó el joven.

“Me parece que, si este *shofar* tiene apenas la mitad del valor que tú me sugeriste, no es un tema para conversarlo telefónicamente”, le contestó el rabino.

Tiempo después el padre llamó y fijamos una entrevista. La conversación que se dio fue en auténtico “idish”. En el curso de su encuentro el Rabino Slavaticki invitó al hombre a cumplir con la *mitzvá* de colocarse los *tefilín*.

“Solo vine a discutir el asunto del *shofar*”, me contestó con frialdad.

“Hitler te ha hecho pasar por innumerables dolores y pérdidas”, le dijo el Rabino Slavaticki con la mayor sensibilidad posible. “No tienes que perpetuar indefinidamente esas pérdidas. Puedes lograr un sentimiento de victoria personal a través del reencuentro con tu fe, por la que fuiste perseguido”.

“Ya he perdido esa batalla”, contestó con amargura el hombre.

“Hitler quería matar a los judíos. ¿Crees realmente que logró matar al judío que llevas dentro de ti? Un alma judía es intrínsecamente más poderosa. ¿Tienes que creer que te derrotó? le preguntó alentadoramente el rabino.

Pero el hombre sacudió sus encorvados hombros con una mezcla de enojo y desesperación, alejándose sin decir palabra.

Durante dos meses los Slavatickis no supieron más nada de él hasta una noche, en que tocaron el timbre de su puerta.

Disculpándose por lo tarde de la hora el hombre pidió que lo dejaran pasar a la sinagoga del Beit Jabad. “No quiero molestarlos”, insistió visiblemente incómodo con su imprevista visita. Y sugirió: “Quizás me puedan dar la llave y, tan pronto termine, la dejaría en su buzón”.

Los Slavaticki podían ver que el hombre estaba angustiado, profundamente conmovido. Sin decir palabra le alcanzaron la llave y rápidamente él se dirigió a la sinagoga. Pero, tan pronto se alejó, los Slavaticki empezaron a dudar. El hombre era un extraño a quien el rabino había visto una sola vez. Le había manifestado su interés en vender objetos de valor judaico. Quizás habían sido demasiado inocentes y confiados. El *Talmud* advierte: “Debemos respetar, pero también sospechar...”

El Rabino Slavaticki entró sigilosamente a la sección de mujeres de la sinagoga. Quedó conmovido hasta su fibra más íntima al ver al hombre abrazando un rollo de la *Torá*, pronunciando muchos, muchos nombres, mientras las lágrimas le corrían por las mejillas. Al rabino le fue suficiente lo que había llegado a ver. Se retiró silenciosamente, acompañado del eco de la voz del hombre diciendo: “D-os querido, te perdono por lo que Tú le has hecho a Tu pueblo, por favor perdóname también a mí...”

Tiempo después el hombre le comunicó a los Slavatickis que se iba a Israel con su hijo. Se había separado de su mujer gentil y su hijo había cumplido satisfactoriamente con los requisitos de la conversión. ✓

Extraído del libro *Excuse me, are you jewish?* de Malka Touger.

protegemos tu
calidad de vida

sanitaria control de plagas emergencia eléctrica

FAMILIA DE SERVICIOS

401 4141*
Las 24 hs. los 365 días del año

LA LEGA SANTARINI

Reservado

Para los gustos financieros más exigentes

Leumi, el grupo bancario líder en Israel, con más de un siglo de sólido desempeño y pericia financiera global comprobada.

Oficinas de representación en Uruguay:
Montevideo: World Trade Center - Luis Alberto de Herrera 1248 - Torre A Piso 10. Tel.: (598 2) 6285838 Fax: (598 2) 6229033
Punta del Este: Av. Garlero y 28 Edificio Torre de las Américas. Tel.: (598 42) 444303/04 Fax: (598 42) 444492.

Leumi. El mañana, hoy.
www.bankleumi.com

"Al fin de cuentas, las aguas no pueden ahogar al alma, sólo pueden elevarlas por encima de ellas."

El Rebe

JAIME GROBERT Y FAMILIA

"Confío y no temeré, pues D-os es mi fuerza y mi canto, Él ha sido una ayuda para mí".

Isaías, 12:1

ROBERTO STOLOVAS Y FAMILIA

ESTUDIO JURÍDICO

DR. ARTURO TEITELBAUM
Abogado

Derecho de Familia - Sucesiones -
 Soluciones Jurídicas

Tel.: 418 6624 - Cel: 096 744423

EN MEMORIA DE

**IRMIAHU BEN SCHMUEL
 GLUMCHER Z"L**

Natan Vareika
FOTOGRAFÍA Y VIDEO

Pase su cinta de video a DVD

Tels.: 628 8543 / 099 636 610

SEÑOR LECTOR

Nos interesa su opinión. Háganosla llegar a revista Keshet.

Av. Brasil 2704
keshet@adinet.com.uy
jabaduruguay@gmail.com

NAVEGANDO con Jabad



www.askmoses.com

Para chatear con un rabino en directo y en privado las 24 horas del día, seis días a la semana.

www.chabad.org

Una fuente inagotable de información, explicación y reflexiones sobre judaísmo.

www.chabadcenters.com

¿Quieres encontrar un centro de Jabad en cualquier parte del mundo?

www.theRebbe.org

Donde encontrarás información sobre la vida y obra del Rebe de Lubavitch.

En español: **www.jabad.org.ar/elrebe.asp**

www.dailymitzvah.com

Estudiar la *mitzvá* diaria del *séfer hamitzvot* (Inglés).

www.chabad.org.br

El sitio de Jabad de Brasil (Portugués).

www.kehot.com.ar

Compre libros sobre temas judíos por Internet.

www.jabad.org.ar

El sitio de Jabad de la vecina orilla.

www.tzivoshashem.org

Página de niños judíos.

www.jabad.org.uy

Nuestra página web.

www.jem.tv

Videos del Rebe (jemstore.com).

www.kidstorah.org

Para adquirir una letra en la *Torá* que se está escribiendo para niños.

http://www.jewishwoman.org

La página para la mujer judía de hoy.

Jabad EN EL MUNDIAL

JABAD EN BERLIN (Rohr Chabad Center)

Calle: Muenstersche
Str. 5-6 Berlin, 10709
Teléfono: 49-30-2128-0830
Web: www.chabadberlin.de
Personal: Rabino Yehuda Teichtel,
Rabino Samuel Segal,
Rabino Yakov Har-Tzvi y
Sra. Lea Teichtel.

JABAD DE COLONIA

Calle: Hochstadenstr 15
Cologne, D-50674 Germany
Teléfono: 49-221-240-3902
Personal: Rabino Menachem M. Schtroks

JABAD FRANKFURT

Calle: Voelckerstr 18
Frankfurt, 60322 Germany
Teléfono: 49-69-959-2950
Web: www.chabad-frankfurt.de
Personal: Rabino Zalman Gurevitch

JABAD HAMBURGO

Calle: 36-40 Rentzel Street
Hamburg, 20146 Germany
Teléfono: 49-40-414-24190
Personal: Rabino Shlomo Bistritzky

JABAD HANNOVER

Calle: Stettiner Weg 50
Hannover, 30625
Teléfono: 49-511-811-2822
Web: www.Chabad-Hannover.de
Personal: Rabino Binyamin Wolff

JABAD MUNICH

Calle: 91 Prinzregenten Street
Munich, 81677
Teléfono: 49-89-4190-2812
Web: www.chabad.de
Personal: Rabino Yisroel Diskin

JABAD NUREMBERG

Calle: Stresemannplatz 4
Nurenberg, Bavaria 90489
Teléfono: 49-911-669-5285
Personal: Rabino Eliezer Chitrik



Cholent de invierno

por Silvia Ginerman

Ingredientes

½ kg. de porotos blancos
 ½ kg. de garbanzos
 1 taza de cebada perlada o trigo sarraceno (*kasher*).
 ½ kg. de papas
 ½ kg. de zanahorias
 4 dientes de ajo enteros
 ½ kg. de cebollas
 ½ kg. de boniatos
 1 kg. de pecho vacuno
 3 hojas de laurel
 Sal a gusto
 5 granos de pimienta negra
 ½ taza de harina

Procedimiento

Elaboración

Utilizar una gran cazuela de barro o una olla gruesa como recipiente adecuado para mantenerlo caliente hasta consumirlo en el almuerzo del *Shabat*.

Precocemos los porotos y los garbanzos, hasta que estén casi a punto, colamos y reservamos. Cortamos las cebollas en rebanadas gruesas y las rehogamos en poco aceite. Agregamos la carne cortada en cubos grandecitos y la saltamos junto con los dientes de ajo también.

Cuando la carne ya está bien sellada (con una costrita por fuera), agregamos las papas, las zanahorias y los boniatos trozados. Cubrimos con la

cebada, los porotos y los garbanzos precocidos, ponemos las hojas de laurel y los granos de pimienta. Una cucharada de sal será adecuada para estas proporciones.

Cubrimos todo con agua abundante. En una sartén ponemos la harina y la tostamos hasta que esté casi marrón. La rociamos sobre la preparación y cerramos con tapa poniéndole -además- papel aluminio doble y bien sujeto en los bordes.

Lo cocemos sobre fuego suave con difusor, durante cuatro horas y luego lo dejamos sobre placa caliente todo el *Shabat* hasta el almuerzo. ✓

Texto y receta del libro *El Sabor de los Recuerdos*, editado por Trilce. Autora: Silvia Ginerman.

**Alguna vez D-os dijo:
 "Hágase la luz"...y se hizo la luz**

**HOY NOSOTROS TENEMOS LA RESPONSABILIDAD
 DE ILUMINAR SU HOGAR
 DÁNDOLE VUESTRA PROPIA IDENTIDAD**

**PABLO ENTNER
 ESPECIALISTA EN ILUMINACIÓN**

**INSTALACIONES DE LÁMPARAS - ARTEFACTOS - ACCESORIOS DE ELECTRICIDAD
 CONFIANZA Y SERIEDAD EN UNA EMPRESA JUDÍA**

TEL.: 706 9993 - CEL.: 099 583547



Cocina KASHER

**PARA COMER
COMO D-OS
MANDA**

- Leche *jalav* Israel.
- Chorizos, panchos y alemanes.
- La novedad en lo salado: **sandwiches de pan blanco de palmitos, fiambre, olímpicos, choclo y huevo.**
- Lo más tradicional: las legendarias tartas de verdura, los ya famosos *bagels* de salmón y el *falafel*.
- La novedad en lo dulce: **jalá de chocolate y lemon pie individuales.**
- El mejor asesoramiento en materia de *kashrut*.
- Si quiere festejar con nosotros algún acontecimiento reserve su *kidush* para *Shabat*.

COMUNÍQUESE AL TEL.: 709 3444 INT. 112

Netuy
Software & Internet

Plan Easy

50 Mb Espacio
2 Gb Transferencia
Panel de control
U\$S 60/año

Plan Medium

100 Mb Espacio
3 Gb Transferencia
Panel de control
U\$S 110/año

Plan Pro

200 Mb Espacio
4 Gb Transferencia
Panel de control
U\$S 150/año

Precios mas impuestos

Servicios y Productos

Hosting Empresas
Hosting Resellers
Registros de dominios
Diseño Web
Programación Web

Características comunes a todos los planes de Hosting

<p>Correo</p> <ul style="list-style-type: none"> Cuentas de correo ilimitadas Auto Respuestas ilimitadas Redireccionamientos e-mail Filtering Spam Assassin Acceso Webmail 	<p>Bases de Datos</p> <ul style="list-style-type: none"> MySql 4.1 phpMyAdmin PostgreSql phpPgAdmin Anti Virus
---	--

Comuníquese por mas información

Telefax: (5982) 7102048 - Mail: info@netuy.net - Web: www.netuy.net



Para Reír Y PARA PENSAR

1 Mensaje grabado en la contestadora de una madre judía:

Para pedir arenque y huevos, marcar 1;
Para pedir *knishes*, marcar 2;
Para pedir caldo de gallina, marcar 3;
Para pedir bolitas de *matzá* con el caldo, marcar 4;

Si quieres saber cómo me siento, estás llamando al número equivocado. Nadie jamás me pregunta cómo estoy.

2

Tres rabinos están charlando y uno de ellos comenta: "En el sótano del *shul* tenemos un problema muy serio. Hay ratones. Ya les pusimos trampas, queso. Hasta ahora nada dio resultado".

El segundo rabino dice: "Lo mismo nos pasa a nosotros. Tratamos con todo pero los ratones siguen allí".

El tercer rabino agrega: "Teníamos el mismo problema, pero ya está resuelto". Los otros dos rabinos inmediatamente le preguntan: ¿Y cómo lo lograron?

"Fue sencillo. Bajé al sótano, reuní a todos los ratones y llevé a cabo una *bar mitzvá* colectiva. ¡Y, desde ese entonces, no los hemos vuelto a ver!"

3

Un italiano, un francés y un judío iban a ser ejecutados. Sus captores les dijeron que, antes de la ejecución, cada uno podía elegir una última comida.

Primero le preguntaron al francés.

"Quiero el mejor vino y pan francés", pidió el reo.

De modo que le concedieron su deseo, comió, bebió y después fue ejecutado.

Luego le tocó el turno al italiano.

"Quiero un plato muy abundante de pasta", fue su deseo.

Le sirvieron el plato, lo comió y luego lo ejecutaron.

Le estaba llegando el momento al judío.

"Quiero un tazón de frutillas. Y que sea bien grande", dijo el judío.

"¡Frutillas! ¡Pero no es temporada de frutillas!"

"Nu, entonces esperaré..." ✓

"El nacimiento es D-os diciendo que eres importante."

El Rebe

¡Mazal Tov Luisito Najman por ser abuelo tan joven!

ADHESIÓN

OSCAR ELENTER Y FAMILIA

NOS ESCRIBEN...



EL GRAN PARTIDO

A mi Basherte, que al igual que Rajel, soporta estoicamente mis largas ausencias, como la de Tikún Leil Shavuot.

Y a mis abuelos, que me legaron el sentido de pertenencia.

Quiero dejar escrita una confesión, que a un tiempo será íntima y general, ya que las cosas que le ocurren a un hombre le ocurren a todos.

Con estas bellas palabras Borges daba comienzo a la recopilación de sus recordadas *Obras Completas*.

Ahora las hago mías, pues no creo que este texto pudiera tener otro valor que ése, la íntima confesión de quien esto escribe.

Recuerdo la fecha con toda precisión: fue el jueves 1° de junio (2006), más exactamente el 5 de *Siván* del 5766. Era la primera noche de *Shavuot*, lo que en la tradición judía se conoce con el nombre de *Tikún Leil Shavuot*. Junto a mi sobrino y a mi amigo Roberto, esa noche habíamos comenzado la velada pasadas las once, en un hermoso *Beit Kneset* de Montevideo. Una variedad de charlas rabínicas se ofrecía a los curiosos, y los visitantes daban vueltas de aquí para allá en busca de la mejor opción. Yo no tenía ese dilema: hacía tiempo que había elegido a mi "Rabino favorito" (véase *Kesher*, N° 13, Setiembre 2004, pág. 4), y creía tener claro lo que había ido a buscar.

Luego de asistir a una breve exposición sobre la familia y los Diez Mandamientos, mis compañeros y yo sentíamos que todavía nos faltaba algo. Había quedado una asignatura pendiente.

Ya era casi la una de la mañana cuando irrumpimos en el mítico *Beit Midrash* del N° 2704 de la calle Avenida Brasil. Aquí todo era diferente. El murmullo había cedido lugar al estudio y a la reflexión. No eran muchos; pero su dimensión espiritual era sobrecogedora. Sentados alrededor de un millenario rabino, un grupo de atentos feligreses seguían absortos la lectura de las mismísimas 613 *mitzvot*.

Finalmente habíamos encontrado lo que tanto habíamos estado buscando: la esencia, lo auténtico, aquello que no se puede destruir. Era la verdad a secas, sin introducciones ni prolegómenos.

Allí estaban mis ancestros, estudiando una y otra vez los mismos textos; pero no estaban solos: yo también era parte de ellos. Sin quererlo, por una vez me había convertido en protagonista de la historia. Los libros otrora anquilosados, ahora cobraban vida. *Torat Jaim*.

Este cronista no usa *kipá* ni viste de negro. Tampoco tiene barba ni domina las Sagradas Escrituras.

Pero esa noche sintió que ése era su lugar en el mundo: en el local de Avenida Brasil se estaba jugando el gran partido y yo había entrado a la cancha. ✓

AYER DE NOCHE, antes de caer sumido en profundos sueños y severas cavilaciones, tomé el diario en busca de una lectura liviana y poco exigente.

Mi hija del medio se recostó junto a mí y me preguntó: "Papito, ¿por qué no estudiamos un poco de *Torá*?"

Respondí: "Ahora preferiría leer el diario".

Con la espontaneidad de todos los niños, Déborah replicó: "¿Por qué lees el diario si la *Torá* es más importante?" ✓

Ioná

B"H

¡UNITE A LAS DECENAS DE JUDÍOS URUGUAYOS
QUE YA RECIBIERON SUS TEFILÍN Y MEZUZOT GRATIS!



¿Necesitás un par te tefillin para
colocártelos todos los días hábiles?

Gracias a la iniciativa del Shul de
Bal Harbor, el Shlujim Office de
Nueva York, y la generosidad
del Sr. Jaakov Weinbaum y Sra.,
podés recibir tu propio par de tefillin
kasher absolutamente gratis con la única
condición de que te comprometas
a ponértelos todos los días hábiles.



¿Necesitás una mezuzá
kasher para tu casa?

Beit Jabad regala una mezuzá kasher
para cada hogar que no tiene
posibilidad de adquirirla.

Simplemente tenés que comunicarte
con Beit Jabad (709 3444 int 109/110)
y pedir hablar con el
Rabino Efraim Halperin.

¿QUÉ ESTÁS ESPERANDO?



PARA NEGOCIOS O PLACER **HOTEL CON SERVICIO DE APART** EN LA MÁS SEGURA Y PRIVILEGIADA ZONA RESIDENCIAL DE POCITOS - PUNTA CARRETAS

- LLAVES CONVENCIONALES PARA SHABAT
- VELAS A DISPOSICIÓN PARA SHABAT
- ASCENSOR DE SHABAT
- RESTAURANTE Y SERVICIO DE FIESTAS KASHER
(Bajo la supervisión del Rabino Mordejai Maarabi)
- SOLICITE PRESUPUESTO DE BRIT MILÁ Y BAR MITZVOT
- SUITES DE 40m² FINAMENTE DECORADAS
- HIDROMASAJES Y KITCHENET EN TODAS LAS SUITES
- INTERNET INALÁMBRICO EN HABITACIONES SIN CARGO
- BUSINESS CENTER CON CONEXIÓN GRATUITA A INTERNET
- SPA CON PISCINA CLIMATIZADA, SAUNA Y GIMNASIO
- GARAGE
- SALÓN DE EVENTOS

21 DE SETIEMBRE 2885 ESQ. ELLAURI - TEL.: 712 4120 - FAX: 712 4117

E- MAIL: reservas@armonsuites.com.uy

www.armonsuites.com.uy

Jabad en acción

Lag Baomer 5766-2006



Chicos jugando en el asado organizado en el nuevo predio para festejar Lag BaOmer.



Farbrenguen de Lag BaOmer.



Los chicos aprenden usar arcos y flechas.



Familias pasan una jornada al aire libre en el nuevo terreno de Jabad.



Grupo de Morashá festejando Lag BaOmer con el 'Rabino [Shemtov] al spiedo'.



Un grupo de escolares festejando Lag BaOmer en el predio de Jabad.



Escolares festejando Lag BaOmer en el predio de Jabad.

Es más que difícil

El 31 de mayo se nos fue arrancado de una manera fulminante e inesperada a un muy querido integrante de nuestra comunidad, Itzjak (Jorge) Lechtreger, A"H.

Con apenas 38 años de edad, con dos pequeños hijos, estaba en la plenitud de su vida cuando D-os lo llamó 'a casa'.

No hay palabras adecuadas para consolarse y a los demás en momentos como ese. Los designios de D-os superan nuestra capacidad de entender. Aunque no podamos 'explicar' por qué pasó, tenemos, no obstante, la obligación de aprender algo y aplicarlo a nuestra vida cotidiana.

Rabí Eliezer dijo: "Retorná un día antes de tu muerte" (Avot 2:10). Al preguntársele ¿acaso sabe uno cuando va a morir? Contestó, 'entonces hay que tener las cosas en orden todos los días!'

Esta pequeña gran enseñanza cobra más urgencia y relevancia en estos momentos. Uno realmente no sabe cuánto tiempo tiene.

Hay quienes hablan mucho y dicen poco y hay quienes hablan poco y dicen mucho. Hay quienes viven poco tiempo pero dejan enseñanzas e inspiración que sigue resonando

aunque no estén más entre nosotros físicamente. Jorge era uno de esas personas. Su sonrisa constante, buena disposición de ayudar en forma desinteresada servirán de inspiración y desafío para muchos.

Jorge falleció justo antes de *Shavuot*, la fecha que conmemora la entrega de la *Torá*. La víspera de *Shavuot* es también una fecha significativa; es cuando el pueblo judío se encontraba acampando frente al Monte Sinaí. Tan significativo es que decimos en la *Hagadá* de *Pésaj* de que si D-os nos hubiese traído al Monte Sinaí y no nos hubiese entregado la *Torá*, hubiese sido suficiente.

¿Qué importancia tiene estar frente al Monte Sinaí sin la *Torá*? Nuestros sabios explican que fue en ese momento que el pueblo judío logró tener unión, 'como una sola persona, con un solo corazón'.

Jorge personificó en vida esa característica tan destacada que se conmemora en la fecha de su muerte: *Ahavat Israel*, el amor hacia el prójimo.

Que su vida sea una fuente de inspiración para todos.

Lo extrañaremos.

Expresamos nuestras más sentidas condolencias a las familias Glumcher, Lechtreger, Gertner, Ungerovich, Gandelman, Beer y Kleckí por la desaparición física de sus seres queridos.

Que el Todopoderoso les consuele junto a los demás dolientes por la destrucción de Tzión y Jerusalem.



SERVICIOS QUE OFRECE EL RABINATO DE JABAD

- Casamientos
- Divorcios
- Kasherización de casas
- Circuncisiones
- Poner *mezuzot* en las casas
- *Tefilín* a domicilio para enfermos
- Asesoramiento para novios
- Asesoramiento para parejas
- Revisación de *tefilín* y *mezuzot*

En memoria de mi querido esposo,
padre y abuelo
Elías Bella Capelutto Z"l

PERLA BELLA Y FAMILIAS

SEA GARDEN
También servicio Kasher y
Catering

622 0462 - 622 2247

ADHESIÓN

RACHEL, BATIA, JANA Y DAVID

ADHESIÓN

**SHELTON HOTEL
PUNTA DEL ESTE**

ELECTROFONÍA S.R.L.

Telecomunicaciones
Hoquart 1615/1625
efonia@adinet.com.uy

Tels.: 924 4646 (5 líneas) Fax: 924 2050

MENÚ SEMANAL ACTIVIDADES

MINIÁN DIARIO

Shajarit: 8.00 horas. Luego de la *Tfilá* clase de *Shuljan Aruj*.

Minjá: 17.45 horas seguido por *Arvit* a las 18.15 horas

IORZAIT

Conmemoramos el *Iorzait* de tus seres queridos estudiando *Torá* en su nombre. Llámanos para saber la fecha en hebreo.

KABALAT SHABAT

Todos los viernes a las 18.30 horas

TFILÁ, PARASHAT HASHAVÚA, KIDUSH

Los sábados a partir de las 10.00 horas vení a disfrutar de un servicio con mucha alma.

HOMBRES MAYORES DE 60

Todos los martes de 15.00 a 17.00 compartiremos diferentes actividades.

MUJERES MAYORES DE 60

Todos los jueves de 15.00 a 17.00 tendremos charlas, paseos, encuentros y mucho más. La esperamos.

JUDAÍSMO Y MUJER

Curso de Tania dictado por el Rabino Shemtov para damas. Todos los martes de 13.15 horas a 14.15 horas, podrás encontrar la forma para darle sal y pimienta a tu vida a través de las enseñanzas de la *Torá*.

LA MIKVE

Vení y conocé el secreto de la pureza familiar en el siglo XXI. Vas a vivir una experiencia inolvidable. Llamá al 099 288999 para concertar día y hora.

CURSO PARA HOMBRES

Todos los miércoles a partir de las 20.00 horas analizamos con el Rabino Eliezer Shemtov un *Rashi* de la *parashá* según el Rebe.

MAMÁ Y YO

Actividades de estimulación oportuna para bebés de 6 meses a 2 años.

TORÁ JOVEN

Shiurim y *Javrutá* para universitarios y adolescentes. Todos los niveles. Infórmese.

TORÁ VIVIENTE

El sábado de noche, después de *Havdalá*, empiece la semana con 15 minutos de inspiración con una presentación audiovisual del Rebe de Lubavitch referente a temas de la actualidad.

LLAMANOS Y TE HACEMOS EL CURSO QUE VOS QUIERAS A TU MEDIDA...

ADHESIÓN

**Jorge Radzewicz
y Familia**



Artículos para la
Neshamá en lavne.
Ideal para
casamientos judíos.
Cavia 2800

ADHESIÓN

Familia Piven

ADHESIÓN

**Elevadores
Ramírez**

ADHESIÓN

J.J.

ADHESIÓN

Familia Kirschner

ADHESIÓN

**Pedro Kaiser y
Familia**

ADHESIÓN

**Simón Lamstein y
Familia**

ADHESIÓN

**Andrés
Mokobocki y
Familia**

ADHESIÓN

**Ionit, Ariel, Eli,
Dafna, David, Laura
y Daniel Behar**

ADHESIÓN

Familia Esquenazi



En memoria de
**David ben Iosef
Bercovici Z"L**

**De su Señora,
hijos y nietos**

"Somos la séptima
generación, la que
concretará la realidad
de D-os en esta tierra"

El Rebe

**Raul Ferster y
Familia**

ADHESIÓN

**Daniel Macadar
y Familia**

ADHESIÓN

Mica y Pipe

ADHESIÓN

**José Grinbaum
y Familia**

ADHESIÓN

**Graciela Szabo y
Familia**

**LAVADERO
MINAS S.R.L.**

**Limpieza de cortinas
Minas 912**

Tel.: 419 0012

Agradecemos a todos aquellos que anónimamente han colaborado para que esta publicación sea posible.

REVISTA KESHER

KESHER

JUNIOR

por Meiors Shemtov

sopa de letras

En Asará Be-Tevet se rodeó el **Beit Hamikdash** y en **Shivá Asar Be-Tamuz** los Romanos entraron a Ierushalaim. En **Tisha Be-Av** se destruyó el primer y segundo Beit Hamikdash. Escuchamos el sonido del **shofar** en **Elul** (y Rosh Hashaná) para hacer **teshuvá** (retorno a D-os) y traer pronto la **gueulá** junto al **mashiaj**. Ojalá que sea pronto, en nuestros días.

I	N	V	A	V	U	H	S	E	T	B	N	L
J	U	E	G	G	S	E	A	L	U	E	U	U
M	U	Z	T	A	M	U	T	A	M	I	U	L
M	A	T	U	Z	K	D	A	S	H	T	E	E
T	H	A	M	M	K	D	A	I	T	H	I	D
I	S	H	A	B	A	V	T	I	S	A	T	K
T	I	S	H	A	B	T	B	E	I	M	H	A
R	A	S	S	A	V	I	H	S	W	I	S	R
T	I	S	H	A	B	E	A	V	F	K	M	A
S	H	I	O	J	M	A	S	H	I	D	A	J
H	I	A	F	A	I	S	H	A	M	A	U	E
U	L	A	A	U	L	A	U	G	E	S	L	H
G	E	U	R	L	U	G	U	E	U	H	A	F

- TAMUZ
- SHIVA ASAR
- AV
- TISHA BE-AV
- ELUL
- SHOFAR
- BEIT HAMIKDASH
- GUEULA
- MASHIAJ
- TESHUVA

chistes

- 1) Un borracho le dice al otro: "No tomes más, que te estás poniendo borroso"
- 2) En un tiroteo entre policías y ladrones, la policía detiene a un ciego. Luego de un rato lo sueltan porque, NO TENÍA NADA QUE VER...
- 3) ¿Por qué se ponen hielos en la pantalla? ¡Para congelar la imagen!

